



Universität Greifswald
Nordische Abteilung

Lehrveranstaltungen im Wintersemester 2012/13

Fennistik



Stand: 27.09.2012

(Änderung gegenüber dem gedruckten Vorlesungsverzeichnis sind rot markiert.)

Semesterzeit:	01.10.2012 – 31.03.2013
Vorlesungszeit:	15.10.2012 – 02.02.2013
Weihnachtspause:	22.12.2012 – 05.01.2013

Erstsemesterbegrüßung am Mi, den 10. Oktober 2012:

10:15–11:00 Uhr: *Informationsveranstaltung für Fennistik-Erstsemester*
11:00–11:45 Uhr: *Vorstellung der Nordischen Abteilung (alle Studiengänge)*
11:45–12:30 Uhr: *Informationsveranstaltung für Skandinavistik-Erstsemester*

Ort: Hörsaal 3 im Audimax, Rubenowstraße 1

Die **Prüfungs-** und **Studienordnungen** zu allen Studiengängen in der Nordischen Abteilung finden Sie auf der Homepage des Prüfungsamts:

<http://www.uni-greifswald.de/studieren/pruefungsamt/ordnungen.html>

Unterrichtsräume

Die Raumangaben R 1, R 2, R 3 beziehen sich auf die Nordische Abteilung. Für alle anderen Räume ist die genaue Adresse angegeben. Bitte beachten Sie mögliche Änderungen an den Raumplänen, die zu Vorlesungsbeginn neben allen Unterrichtsräumen in der Nordischen Abteilung ausgehängt werden.

ANMELDUNG zu den Lehrveranstaltungen in der Nordischen Abteilung

Für die Lehrveranstaltungen in der Nordischen Abteilung gibt es keine Begrenzung der Teilnehmerzahl; eine vorherige Anmeldung zu den fennistischen Lehrveranstaltungen ist **NICHT erforderlich**. Es wird jedoch Anwesenheit ab der ersten Sitzung vorausgesetzt. Die online-Anmeldung über das Selbstbedienungsportal der Universität (<http://his.uni-greifswald.de>) wird denjenigen empfohlen, die im E-Mail-Verteiler zu den besuchten Kursen stehen möchten.

Studienberatung Fennistik:
Dr. Mikko Bentlin; Zi. 6, Tel. 86 3622

Sicherheitsbeauftragter der Nordischen Abteilung:
Dr. Hartmut Mittelstädt; Zi. 7, Tel. 86 3602

Mo 10-12, Mi/Do 12-14 **Seminar: Finnisch Grundkurs I, Gruppe A**
 4009401 Virpi Masonen/Hanna Silvennoinen, 4st + 2st (R 2)
 – B.A.: Modul *Spracherwerb Finnisch I*

Finnisch für AnfängerInnen. Die Sprachveranstaltung kann auch ohne Vorkenntnisse besucht werden. Im Kurs werden die grundlegenden Grammatikkenntnisse sowie ein gewisser Grundwortschatz der finnischen Sprache vermittelt. Für einen erfolgreichen Abschluss des Kurses ist die regelmäßige Teilnahme an allen Doppelstunden zu empfehlen.

Literatur:

FROMM, HANS 1982: *Finnische Grammatik*. Carl Winter. Heidelberg.
 KARLSSON, FRED 2000: *Finnische Grammatik*. Buske. Hamburg.
 LEPÄSMAA ANNA-LIISA - SILFVERBERG, LEENA 1999: *Suomen kielen alkeisoppikirja* (7. oder neuere Auflage). Finn Lectura. Helsinki.
 SILFVERBERG, LEENA 1999: *Harjoituskirja suomen kielen perusopetusta varten* (6. oder neuere Auflage). Finn Lectura. Helsinki.
 SILFVERBERG, LEENA 2002: *Das Vokabular von Suomen kielen alkeisoppikirja und Suomen kielen jatko-oppikirja*. Finn Lectura. Helsinki (auf der Internetseite <<http://www.finnlectura.fi>> erhältl.)
 Das Vokabular zum Lehrbuch nach Lektionen geordnet: <http://www.phil.uni-greifswald.de/fileadmin/mediapool/nordphil/fennistik/Sanasto_-_Silfverbergin_oppikirjat.pdf>

Mo 14-16, Do 10-12, **Seminar: Finnisch Grundkurs I, Gruppe B**
 Fr 8-10 Virpi Masonen/Hanna Silvennoinen, 4st + 2st (Mo: R1, Do/Fr: R 2)
 4009403

Kursbeschreibung siehe Gruppe A oben

Di 10-12/Mi 14-16 **Seminar: Finnisch Grundkurs III**
 4009405 Virpi Masonen, 4st (Di: R 1; Mi: R 3)
 – B.A.: Modul *Spracherwerb Finnisch* (Aufbaumodul), Teil 1

In diesem Kurs, der die Fortsetzung der Grundkurse I und II ist, wird das Grundwissen in der finnischen Sprache mit Hilfe mündlicher und schriftlicher Übungen verbessert und konsolidiert. Der Schwerpunkt liegt auf Partizipialkonstruktionen und Satzentsprechungen des Finnischen. Für einen erfolgreichen Abschluss des Kurses ist die regelmäßige Teilnahme zu empfehlen.

Literatur:

FROMM, HANS 1982: *Finnische Grammatik*. Carl Winter. Heidelberg.
 SILFVERBERG, LEENA 2000: *Suomen kielen jatko-oppikirja* (5. oder neuere Auflage). Finn Lectura. Helsinki.
 SILFVERBERG, LEENA 2000: *Harjoituskirja suomen kielen jatko-opetusta varten* (5. oder neuere Auflage). Finn Lectura. Helsinki.
 SILFVERBERG, LEENA 2002: *Das Vokabular von Suomen kielen alkeisoppikirja und Suomen kielen jatko-oppikirja*. Finn Lectura. Helsinki (auf der Internetseite <<http://www.finnlectura.fi>> erhältl.)
 WHITE, LEILA 1998: *Suomen kielen kielioppia ulkomaalaisille*. Finn Lectura, Helsinki.
 Das Vokabular zum Lehrbuch nach Lektionen geordnet: <http://www.phil.uni-greifswald.de/fileadmin/mediapool/nordphil/fennistik/Sanasto_-_Silfverbergin_oppikirjat.pdf>

- Di 14-16 **Seminar:** *Sprachwissenschaftlicher Oberkurs*
4009411 Virpi Masonen, 2st (R 3)
 – Master: Modul *Synchrone Sprachwissenschaft*, Teil 2/2
 – Master: Modul *Diachrone Sprachwissenschaft*, Teil 2/2

Kurssin tavoitteena on harjaannuttaa opiskelijat lukemaan ja ymmärtämään suomenkielisiä kielitieteellisiä tekstejä sekä käsittelemään niitä suullisesti ja kirjallisesti. Kurssi kuuluu myös M.A.-opintojen moduliin 'Synchrone Sprachwissenschaft'.

- Mi 8-10 **Seminar:** *Literaturwissenschaftlicher Oberkurs*
4009413 Virpi Masonen, 2st (R 1)
 – B.A.: Modul *Finnische Sprache und Kommunikation* (Teil 1/3)

Kurssilla tutustutaan suomalaisten kirjailijoiden teksteihin sekä keskustellaan ja kirjoitetaan niistä suomeksi.

- Di 8-10 **Seminar:** *Oberkurs Textproduktion*
4009415 Virpi Masonen, 2st (R 3)
 – Master: Modul *Sprache und Gesellschaft* (Teil 2/3)
 – Master: Modul *Übersetzen und Kommunikation* (Teil 3/3)

Kurssilla tutustutaan eri tekstilajien ominaispiirteisiin. Samalla käännetään saksankielisiä tekstejä suomeksi ja muotoillaan omia tekstejä suomen kielellä.

-
- Do 16-18 **Vorlesung:** *Einführung in die fennistische Sprachwissenschaft*
4009001 Marko Pantermöller, 2st (R 2)
 – B.A.: Modul *Grundlagen der Sprachwissenschaft*, Teil 1/2

Die Vorlesung richtet sich an Studienanfänger. Ziel der Veranstaltung ist eine grundlegende Einführung in die Grundbegriffe und Arbeitsmethoden der Sprachwissenschaft unter besonderer Berücksichtigung des Finnischen und seiner verwandten Sprachen.

Literatur:

HEIDRUN PELZ 1996: *Linguistik - eine Einführung*. 2 Aufl. Hoffmann und Campe, Hamburg.
KAISA HÄKKINEN 2001: *Kielitieteen perusteet*. Viides painos. TL 133. SKS, Helsinki.

- Di 16-18 **Vorlesung:** *Gesamtbild der finnischen Grammatik*
4009003 Marko Pantermöller, 2st (R 1)
 – B.A.: Modul *Fennistische Sprachwissenschaft*, Teil 1/2

Die Vorlesung gibt eine Gesamtdarstellung der finnischen Morphologie, Morphonologie und Syntax. Diese Veranstaltung ist für alle Studierenden obligatorisch. Parallel zur Vorlesung werden auch Übungen zu den behandelten morphologischen, morphonologischen und syntaktischen Fragen ausgegeben.

Literatur:

HANS FROMM: *Finnische Grammatik*. Heidelberg: Carl Winter, 1982.
KAINO LAAKSONEN-ANNELI LIEKO: *Suomen kielen äänne- ja muoto-oppi*. Helsinki: Finn Lectura, 1998.
LEILA WHITE: *Suomen kielioppia ulkomaalaisille. 3., korjattu painos*. Helsinki: Finn Lectura, 1997.

- Do 10-12 **Vorlesung: Einführung in die finnische Literaturgeschichte**
 4009005 **Marko Pantermöller**, 2st (R 1)
 – B.A.: Modul Literaturgeschichte

Die Vorlesung bildet den ersten Teil des Moduls „Literaturgeschichte“. Es wird ein Überblick über die finnischsprachige Literatur von der Reformation bis in die Gegenwart gegeben. Von den Teilnehmern wird die Anfertigung eines Vorlesungstagebuches erwartet.

Literatur:

- KLINGE, MATTI 1995: *Geschichte Finnlands im Überblick*. Helsinki: Otava.
 LAITINEN, KAI 1989: *Finnische Literatur im Überblick*. Helsinki: Otava.
 LASSILA, PERTTI 1996: *Geschichte der finnischen Literatur*. Tübingen: Francke.
 VARPIO, YRJÖ 1999: *Land of the North Star: An Introduction to Finnish Literature and Culture*. Tampere: Tampere University Press.

- Mo 16-18 **Seminar: Übersetzen aus dem Finnischen (3.12.–28.1.)**
 4009007 Marko Pantermöller, 1st (R 3)
 – M.A.: Modul *Übersetzen und Kommunikation*

Der Kurs wendet sich vor allem an Studierende ab dem 4. Semester und baut auf regelmäßig angefertigte Übersetzungsübungen auf, die in den Sitzungen theoretisch reflektiert diskutiert werden. Gegenstand der Übungen sind verschiedenartige literarische Texte in finnischer Sprache. Es wird angestrebt, insbesondere auch Texte solcher Literaten zu übersetzen, die für eine Teilnahme am Symposium "Junge Literatur in Europa 2013" in Frage kommen. Die Übersetzungen könnten dann Teil von Lesungen werden bzw. in den Tagungsband Eingang finden. In Zusammenarbeit mit finnischen Verlagen werden auch Probeübersetzungen für Präsentationszwecke angefertigt. Der Kurs ist insbesondere zur Prüfungsvorbereitung zu empfehlen.

Die Veranstaltung findet in der zweiten Semesterhälfte statt!

- Mo 10-12 **Seminar: Redewiedergabe und Heteroglossie im Finnischen**
 4009009 **Yvonne Bindrim**, 2st (R 1)
 – M.A.: Modul *Synchrone Sprachwissenschaft*

Mit Redewiedergabe (fi. *referointi*) ist das Referieren einer tatsächlichen oder imaginierten mündlichen oder schriftlichen Äußerung als Bestandteil einer eigenen Äußerung bzw. eines eigenen Textes gemeint. Zur Markierung des Referats stehen verschiedene graphische, syntaktische, morphologische und lexikalische Mittel zur Verfügung. Je nach der Wahl der Mittel kann der Referent seine eigene Einstellung zum Referierten markieren oder sogar manipulativ in das Referat integrieren. Im textanalytischen Seminar werden Redewiedergabe und Heteroglossie aus verschiedensten Blickwinkeln beleuchtet. Kontrastiv-linguistische Betrachtungen spielen dabei ebenso eine Rolle wie übersetzungswissenschaftliche und dialektologische Perspektiven.

Literatur:

- MARKKU HAAKANA & JYRKI KALLIOKOSKI 2005 (Hrsgg.): *Referointi ja moniäänisyys*, Helsinki: Suomalaisen Kirjallisuuden Seura.
 OSMO IKOLA 1960: *Das Referat in der finnischen Sprache: syntaktisch-stilistische Untersuchungen*. Suomalaisen tiedeakatemian toimituksia B:121, Helsinki.
 MAUNO KOSKI 1985: *Toiseen tekstiin viittaaminen nykyisessä kirjasuomessa*. – Koski, Mauno (toim.): *Lauseita ja ajatuksia*. Fennistica. 5 s. 70–179. Turku: Åbo Akademi, suomen kielen laitos.
 KAIJA KUIRI: *Referointi Kainuun ja Pohjois-Karjalan murteissa*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seura 1984.

<http://scripta.kotus.fi/visk/sisallys.php> §§1457-1497

Mo 16-18 *Fennistisches Kolloquium (15.10. – 26.11.)*
 4009011 Marko Pantermöller, 1st (R 3)
 – Modul *BA-Arbeit; Masterarbeit*

Im fennistischen Kolloquium werden in freier und konstruktiver Atmosphäre neuere Arbeiten zur finnischen Sprache, Literatur und Kultur sowie Examensprojekte vorgestellt und besprochen. Es ist allen Studierenden zu empfehlen, die sich in der Endphase ihres Studienabschnitts befinden. *Die Veranstaltung findet in der ersten Semesterhälfte statt!*

Mi 10-12 **Seminar:** *Die finnische Medienlandschaft*
 4009013 Mikko Bentlin, 2st (R 1)
 – B.A.: Modul *Geschichte u. Landeskunde Finnlands* (Prüfungsordnungen vor 2012)

Vielä internetin aikana Suomi kuuluu niihin maihin, joissa luetaan eniten sanoma- ja aikakauslehtiä. Kuten kaikkialla maailmassa, kuitenkin myös tv ja radio valtaavat alaa. Siinä, missä vielä muutama vuosi sitten valtiolliset kanavat hallitsivat viestintää, yhä useammat yksityiset toimijat ilmestyvät näyttämölle. Seminaarissa pohditaan, millaista on Suomen media nykyään, miten se on kehittynyt nykyisen kaltaiseksi sekä muita aihepiiriin liittyviä kysymyksiä.

Die Veranstaltung ist für Studierende im 5. Semester konzipiert. Ein Reader mit Materialien zu verschiedenen Themen wird rechtzeitig vor Semesterbeginn bereitgestellt. Ein Einblick in die finnische Fernsehgeschichte unter <http://yle.fi/elavaarkisto/index.html> kann vorher schon genommen werden.

Di 18-20 **Seminar:** *Einführung in die Kultur Finnlands*
 4009015 Carola Häntsch, 2st (R 2)
 – B.A.: Modul *Geschichte und Landeskunde Finnlands* (PSO 2012)
 – B.A.: Modul *GS II Kulturformen Nordeuropas*

Die Lehrveranstaltung *Einführung in die Kultur Finnlands* vermittelt grundlegende Kenntnisse zur allgemeinen Landeskunde Finnlands. Gegenstand sind neben den geographischen, sprachlich-ethnographischen, historischen und religiösen Voraussetzungen der finnischen Kultur Aspekte der Politischen Kultur, der Wissenschaftskultur und der Künstlerischen Kultur. Die aktive Mitwirkung der Studierenden z.B. in Form von Seminarreferaten wird erwartet. Der Leistungsnachweis erfolgt in Form einer Klausur (90 Minuten).

Literatur:

ALHO, OLLI (Hg.) 1998: *Kulturlexikon Finnland*. Helsinki: SKS.

BOHN, INGRID 2005: *Finnland. Von den Anfängen bis zur Gegenwart*. Regensburg: Pustet.

KLINGE, MATTI 1995: *Geschichte Finnlands im Überblick*. 4. überarbeitete Auflage, Helsinki: Otava.

Vertiefende Forschungsliteratur wird in den Lehrveranstaltungen angegeben.

Die Studierenden, die in diesem Semester die Veranstaltung „**V/S Geschichte Nordeuropas/ Finnlands**“ belegen möchten, werden auf folgende Veranstaltungen der Nordischen Geschichte hingewiesen:

- **Vorlesung:** *Die Geschichte Schwedens* (Prof. Jens E. Olesen), Di 14-16; HS Rubenowstr. 3
- **Seminar:** *Der Große Nordische Krieg* (Dr. Joachim Krüger), Do 10-12; SR Bahnhofstr. 51

Eine Anrechnung derselben Veranstaltung für mehrere Fächer (z.B. Fennistik/Skandinavistik oder Fennistik/Geschichte) ist nicht möglich!

MODULZUORDNUNGEN für die fennistischen Lehrveranstaltungen

Bitte immer beachten:
Dieselbe Veranstaltung kann nicht für zwei verschiedene Module
belegt werden!

B.A. Fennistik (PO 2005/2009)

Modulnummer und -name	Sem. im Muster- studienpl.	Veranstaltungen
1: <i>Spracherwerb Finnisch (Basismodul)</i>	1	S <i>Finnisch Grundkurs I</i>
2: <i>Spracherwerb Finnisch (Aufbaumodul)</i>	3	S <i>Finnisch Grundkurs III</i>
3: <i>Grundlagen der Sprachwissenschaft</i>	1	V <i>Einführung in die fennistische Sprachwissenschaft</i>
4: <i>Fennistische Sprachwissenschaft</i>	3	V <i>Gesamtbild der finnischen Grammatik</i>
5: <i>Finnische Literaturgeschichte</i>	3	V <i>Einführung in die finnische Literaturgeschichte</i>
6: <i>Geschichte und Landeskunde Finnlands</i>	5	S <i>Die finnische Medienlandschaft</i>
7: <i>Finnische Sprache und Kommunikation</i>	5	S <i>Literaturwissenschaftlicher Oberkurs</i>
Prüfungsvorbereitung / Abschlussarbeit	5	<i>Fennistisches Kolloquium</i>

B.A. General Studies II (PO 2007/2009)

Modulnummer und -name	Veranstaltungen
1b: <i>Sprachen Grundstufe A2</i>	S <i>Finnisch Grundkurs I</i>
1c: <i>Sprachen Mittelstufe B1</i>	S <i>Finnisch Grundkurs III</i>
1d: <i>Sprachen Oberstufe B2</i>	S <i>Literaturwissenschaftlicher Oberkurs</i>
2b: <i>Kulturformen Nord- und Osteuropas</i>	S <i>Einführung in die Kultur Finnlands</i>
2c: <i>Kultur, Literatur und Sprache in Nord-europa</i>	S <i>Einführung in die Kultur Finnlands</i>

B.A. Fennistik (PO 2012)

Modulnummer und -name	Sem. im Muster- studienpl.	Veranstaltungen
1: <i>Spracherwerb Finnisch I</i>	1	S <i>Finnisch Grundkurs I</i>
5: <i>Grundlagen der Sprachwissenschaft</i>	1	S <i>Einführung in die fennistische Sprachwissenschaft</i>
9: <i>Geschichte und Landeskunde Finnlands</i>	1	S <i>Einführung in die Kultur Finnlands</i>

B.A. General Studies (PO 2012)

Modulnummer und -name	Veranstaltungen
1: <i>Fremdsprache Niveau A1</i>	<i>S Finnisch Grundkurs I</i>
35: <i>Kulturformen Nord- und Osteuropas</i>	<i>S Einführung in die Kultur Finnlands</i>
36: <i>Kultur, Literatur und Sprache in Nordeuropa</i>	<i>S Einführung in die Kultur Finnlands</i>

Master Fennistik (PO 2008/2011)

Modulnummer und -name	Veranstaltungen
1: <i>Synchrone Sprachwissenschaft</i>	<i>S Redewiedergabe und Heteroglossie im Finnischen</i> <i>S Sprachwissenschaftlicher Oberkurs</i>
2: <i>Schwedisch für Fennisten I</i>	<i>S Schwedisch, Grundkurs I</i>
3: <i>Diachrone Sprachwissenschaft</i>	<i>S Sprachwissenschaftlicher Oberkurs</i>
4: <i>Schwedisch für Fennisten II</i>	[nur im Sommersemester]
5: <i>Literatur und Kultur (Teil 2)</i>	HS <i>Die Gabe</i> (Prof. Schiedermaier)
6: <i>Sprache und Gesellschaft</i>	<i>S Oberkurs Textproduktion</i>
7: <i>Übersetzen und Kommunikation</i>	<i>S Übersetzen aus dem Finnischen</i> <i>S Oberkurs Textproduktion</i>
Masterarbeit	<i>Fennistisches Kolloquium</i>